

# РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ И РЕМОНТУ

Настенный воздушный кондиционер (сплит-система)

BNLH 070/BNLH 071 BNLH 090/BNLH 091 BNLH 120/BNLH 121 BNLH 180/BNLH 181 BNLH 240/BNLH 241





# Технические характеристики

Тип	Внутренний блок	BNLH 070	BNLH 090	BNLH120	BNLH180	BNLH 240
	Наружный блок	BNLH 071	BNLH 091	BNLH121	BNLH181	BNLH 241
Охлаждающая способность (БТЕ в час)		7677	9000	12000	18000	24000
Мощность в режиме обогрева (БТЕ в час)		8018	9000	12000	18000	24000
Объем потока воздуха (м3/ч)		450	500	500	800	900
Электропитание (В~/Гц)		220-240/50				
Номинальная входная мощность (Вт)	Охлаждение	745	859	1103	1871	2503
	Обогрев	680	814	1047	1499	2299
Номинальный	Охлаждение	3.2	3.7	4.8	8.1	10.9
потребляемый ток (A)	Обогрев	2.9	3.5	4.6	6.5	10.0
Входная мощность при наихудших условиях (Вт)		1000	1150	1500	2400	3500
Входной ток при наихудших условиях (Вт)		4.9	6.1	6.7	12.5	17
Наименование хладагента		520	570	590	1200	1450
Внутренний блок	Габаритные размеры (мм)	745×250×195	745×250×195	745×250×195	900×296×222	900×296×222
	Чистый вес (кг)	9	9	9	12.8	14.5
	Шум (дБ)	30~38	32~40	32~40	37~44	42~46
Наружный блок	Габаритные размеры (мм)	680×225×482	670x250x430	700x225x500	812×256×540	870×310×700
	Чистый вес (кг)	22.5	22	25.5	37.0	54.5
	Шум (дБ)	51	51	54	54	56
Диаметр и длина соединительного патрубка (мм)	Жидкостная трубка	φ6	φ6	φ6	φ6	φ9.52
	Газовая трубка	φ9.52	φ9.52	φ9.52	φ12	φ15.88

- Примечания. 1. Технические характеристики являются стандартными значениями, рассчитанными для номинальных условий эксплуатации. Они могут изменяться в зависимости от условий эксплуатации.
  - 2. Наша компания постоянно вносит технические усовершенствования. Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления. См. данные на паспортной табличке кондиционера.
  - 3. Номинальные значения определены при температурах 27/19°C (в помещении), 35/24°C (снаружи), 20/15°C (в помещении), 7/6°C (снаружи).

Дата производства производства включена в серийный номер продукта, указанный на этикетке, расположенной на продукте, а именно: первые две цифры обозначают год производства, а последние две – месяц. Например «15-100001-02» обозначает, что продукт произведен в феврале 2015 года

Изготовитель: «Гуандонг Чиго Эйр-Кондишионинг Ко. Лтд.» («Guangdong Chigo Air-Conditioning Co.,Ltd»)

Юридический адрес: Фенганг Роад, Лишуи таун, Нанхай Сити, Гуангдонг, Китай (Fenggang Road, Lishui Town, Nanhai City, Guangdong, P.R. China)

Импортер на территории РФ: ООО «БЕКО» Юридический адрес: 601021 Россия, Владимирская обл., Киржачский р-н, МОСП Першинское, дер.. Федоровское, ул. Сельская, д. 49

Бесплатная линия сервисного обслуживания и информационной поддержки по установке и эксплуатации (только для звонков по России) 8-800-200-23-56

Срок службы изделия – 5 лет



### Введение

Кондиционеры воздуха являются дорогостоящими приборами. Для обеспечения своих законных прав и

кондиционеры воздуха являются дорогостоящими приоорами. Для оовспечения своих законных прав и интересов поручите их установку профессиональным специалистам. Данное руководство по эксплуатации является универсальной версией для настенных сплит-систем кондиционеров, выпускаемых нашей компанией. Внешний вид приобретаемых вами кондиционеров может незначительно отличаться от описанных в руководстве, но это не влияет на их нормальную работу и эксплуатацию. Просим вас внимательно прочитать разделы, относящиеся к конкретной модели, выбранной вами, и сохранить руководство соответствующим образом для удобства его использования в справочных целях в будущем.

# Дополнение к руководству пользователя:

Изделие не предназначено для использования детьми или инвалидами без присмотра за ними. Следует наблюдать за детьми, чтобы они не играли с кондиционером.

# Содержание

Инструкции для пользователей	1
Наименование каждого компонента и его назначение	3
Органы управления и индикации пульта дистанционного управления	4
Пользование пультом дистанционного управления	5
Функции в режиме обогрева	6
Методика техобслуживания	7
Действия перед обращением в службу сервиса	8
Надеемся, что при пользовании кондиционером вы знаете о следующем:	9



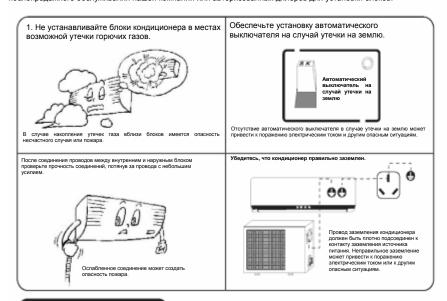
### [Инструкции для пользователей]



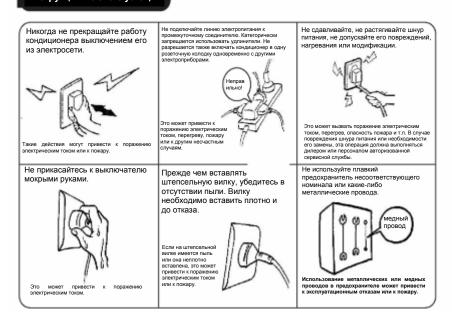
Для обеспечения нормальной работы перед началом эксплуатации кондиционера внимательно прочитайте «Руководство по эксплуатации».

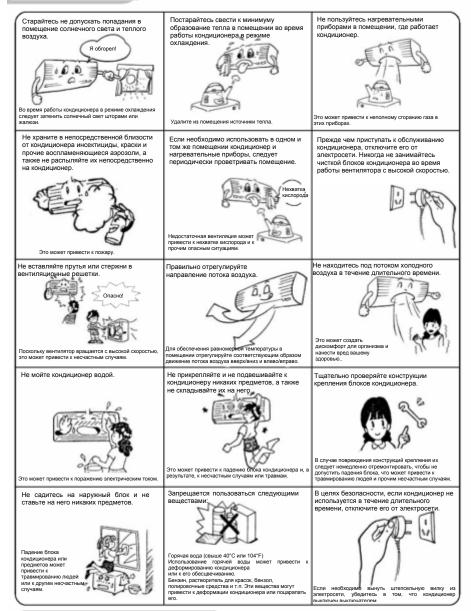
# Инструкции по установке

• Прежде чем пользоваться кондиционером, обязательно вызовите профессиональных специалистов подразделения послепродажного обслуживания нашей компании или авторизованных дилеров для установки блоков.



### Инструкции по эксплуатации





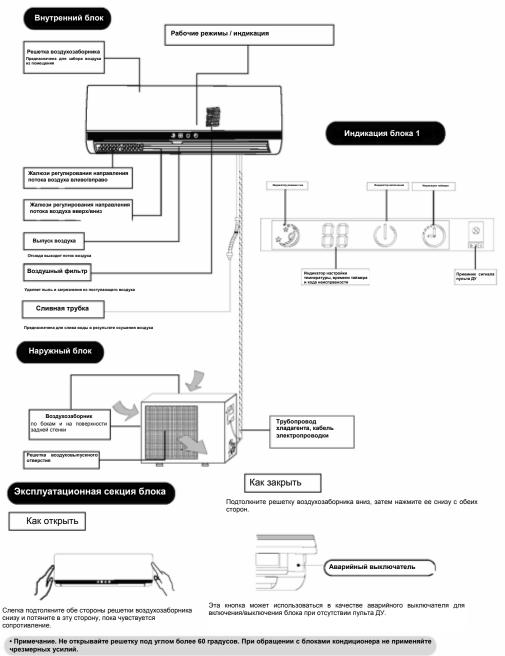
# Инструкции по снятию и ремонту

- Если необходимо снять или отремонтировать кондиционер, обратитесь к дилеру или к специалистам авторизованной
- сервисной службы, занимающимся обслуживанием и установкой. При возникновении каких-либо ненормальных признаков (запах или подгорание) немедленно выключите кондиционер, отключите электропитание и обратитесь к дилеру или к специалисту авторизованной сервисной службы.

### [Наименование каждого компонента и его назначение]



В связи с тем, что имеется множество моделей, а их характеристики и внешний вид могут изменяться, мы представляем тол примерный образец. В остальных случаях следует руководствоваться фактическим изделием.





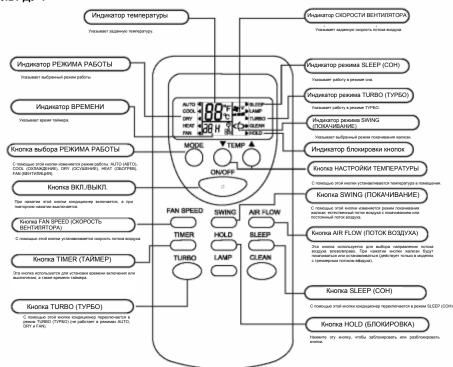
#### [Органы управления и индикации пульта дистанционного управления]

#### Внимание!

- 1. Внешний вид следующих трех пультов ДУ может отличаться, но функции кнопок остаются такими же. См. инструкции по пользованию аналогичным пультом ДУ вашего кондиционера.
- 2. Пульт ДУ 1, пульт ДУ 2 и пульт ДУ 3 являются общими для многих типов кондиционеров нашей компании. Просим извинить нас за то, что мы не будем представлять какую-либо кнопку или индикатор, которые не применяются в приобретенном вами кондиционере.

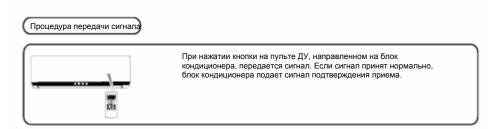
Кнопки "LAMP" и "CLEAN" применяются только в отдельных недавно разработанных новых моделях, а не в обычных моделях.

#### Пульт ДУ 1



#### ПРИМЕЧАНИЕ.

О Если выбран режим TURBO (ТУРБО), температура в помещении не регулируется, и кондиционер работает непрерывно. Если вы чувствуете, что в помещении слишком холодно или слишком тепло, отмените режим работы TURBO.





#### [Пользование пультом дистанционного управления]



#### УПРАВЛЕНИЕ КОНДИЦИОНЕРОМ В ВЫБРАННЫХ РЕЖИМАХ

- 1. Направьте пульт ДУ на блок кондиционера, нажмите кнопку ON/OFF (ВКЛ./ВЫКЛ.), затем нажмите кнопку MODE (РЕЖИМ), выберите нужный режим: AUTO (ABTO), COOL (ОХЛАЖДЕНИЕ), DRY (ОСУШЕНИЕ), НЕАТ (ОБОГРЕВ) или FAN (ВЕНТИЛЯЦИЯ).
- 2. Нажимайте кнопку НАСТРОЙКИ ТЕМПЕРАТУРЫ для увеличения или уменьшения температуры, пока на дисплее не отобразится нужная температура. Диапазон настройки температуры в помещении составляет 16°C–32°C (61°F–90°F). (В режиме АUTO (АВТО) и DRY (ОСУШЕНИЕ) кондиционер автоматически устанавливается на 25°C (76°F) и не
- регулируется).
  3. Нажмите кнопку СКОРОСТИ ВЕНТИЛЯТОРА для выбора нужной скорости подачи воздуха: Low (Низкая) на дисплее отображается "" "), Med (Средняя) (на дисплее отображается " ■ ■ ", Hi (Высокая) (на дисплее отображается " ■ ■ ", Auto (Авто) (на дисплее мигает индикатор "■■").
- (В режиме DRY (ОСУШЕНИЕ) вентилятор автоматически устанавливается на низкую скорость и не регулируется).
  4. Нажмите кнопку SWING (ПОКАЧИВАНИЕ) для выбора нужного направления потока воздуха вверх/вниз: естественный поток (на дисплее отображается " ( "), покачивание (на дисплее – мигает индикатор " ( "), постоянный поток (на дисплее
- (В режиме DRY (ОСУШЕНИЕ) кондиционер автоматически устанавливается на фиксированный поток воздуха).

#### РАБОТА В РЕЖИМЕ TURBO (ТУРБО)

В режиме COOL (ОХЛАЖДЕНИЕ) или НЕАТ (ОБОГРЕВ) нажмите TURBO: скорость потока воздуха установится на HIGH (ВЫСОКАЯ). Если нажать кнопку TURBO еще раз, режим TURBO

#### РЕГУЛИРОВАНИЕ НАПРАВЛЕНИЯ ПОТОКА ВОЗДУХА ВЛЕВО/ВПРАВО

вертикали регулируется с пульта ДУ. Нажмите кнопку AIR FLOW (ПОТОК ВОЗДУХА). Жалюзи будут постоянно покачиваться влево/вправо или находиться в фиксированном положении для подачи потока воздуха.



#### РАБОТА ТАЙМЕРА

#### Настройка времени выключения

Задайте время выключения кондиционера, и когда оно наступит, кондиционер автоматически прекратит работу.

- 1. Во время работы кондиционера нажмите кнопку TIMER (ТАЙМЕР), и кондиционер включится в режим выключения по таймеру.
- 2. Постоянно нажимайте кнопку TIMER для установки нужного времени выключения кондиционера. Таймер можно настроить в диапазоне от 1 до 24 часов. При каждом нажатии кнопки индикация изменяется в следующей последовательности: 1 → 2 ----- 24 → отмена (индикация отсутствует) → 1.
- 3. После настройки времени выключения по таймеру цифры на экране дисплея начнут уменьшаться на единицу по прошествии каждого часа. Отображаемые цифры указывают время, оставшееся до выключения по таймеру.

#### Настройка времени включения

- Задайте время включения кондиционера, и когда оно наступит, кондиционер автоматически начнет работу.

  1. Когда кондиционер находится в режиме ожидания, нажмите кнопку ТІМЕР (ТАЙМЕР), и кондиционер перейдет в режим включения по таймеру.
- 2. Постоянно нажимайте кнопку ТІМЕR для установки нужного времени включения кондиционера. Таймер можно настроить в диапазоне от 1 до 24 часов. При каждом нажатии кнопки индикация изменяется в следующей последовательности: 1 → 2 → ---- → 24 → отмена (индикация отсутствует)- 1.
- 3. После настройки времени включения по таймеру цифры на экране дисплея начнут уменьшаться на единицу по прошествии каждого часа. Отображаемые цифры указывают время, оставшееся до включения по таймеру





#### Порядок отмены

Когда индикация на дисплее отображает 24 часа, еще раз нажмите кнопку ТІМЕR для удаления заданного режима таймера.

#### РАБОТА В РЕЖИМЕ SLEEP (COH)

Используйте этот режим для снижения уровня рабочего шума кондиционера во время сна и т.п. При нажатии кнопки SLEEP (COH) шум, создаваемый потоком воздуха во внутреннем блоке, уменьшится. Для отмены режима повторно нажмите кнопку SLEEP.

- Используйте этот режим, когда ложитесь спать. Если этот режим использовать днем, мощность кондиционера снизится, так как температура окружающего воздуха слишком высокая (в режиме охлаждения).
- При работе в режиме охлаждения температура в помещении постепенно повысится на 2°C (4°F) по сравнению с заданной температурой, после того как кондиционер начнет работать в режиме сна.
- При работе в режиме обогрева температура в помещении постепенно снизится на 5°C (9°F) ниже заданной температуры, после того как кондиционер начнет работать в режиме сна.

## ЗАМЕНА ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ

- Если сигнал от пульта ДУ стал слабым, и внутренний блок не может нормально принимать его, а также если показания на экране дисплея стали нечеткими, сдвиньте заднюю крышку и замените оба элемента питания новыми.
- Положительный и отрицательный полюсы должны соответствовать указанному положению установки.
- Для замены следует использовать новые элементы питания такого же типа.
- Если пульт ДУ не будет использоваться в течение длительного времени, извлеките из него элементы питания, чтобы предотвратить повреждение пульта ДУ вследствие утечки электролита.
- Если пульт ДУ находится в ненормальном состоянии, можно извлечь элементы питания из отсека, чтобы очистить экран дисплея.

#### сдвиньте заднюю крышку



Пульт дистанционного управления

# Основные принципы и характеристики

#### [Функции в режиме обогрева]

О Кондиционеры поглощают тепло из наружного воздуха и подают его в помещение для обогрева воздуха в нем. В соответствии с этим принципом теплового насоса производительность обогрева повышается/снижается в зависимости от повышения/снижения температуры наружного воздуха.

О Для повышения температуры в помещении этой системе циркуляции теплого воздуха потребуется короткое время О Если температура наружного воздуха очень низкая, систему можно использовать одновременно с другими нагревательными приборами. Вместе с тем, для обеспечения безопасности и предотвращения несчастных случаев следует поддерживать хорошую вентиляцию в помещении.

# Размораживание

При очень низкой температуре и высокой влажности наружного воздуха возможно обмерзание теплообменника наружного блока, что отрицательно влияет на эффективность обогрева кондиционера. В этом случае начнет действовать функция автоматического размораживания. Работа в режиме обогрева будет прекращена на 5-10 минут для выполнения размораживания.

- О Вентиляторы наружного и внутреннего блока выключаются.
- О Во время размораживания из наружного блока может выделяться небольшое количество пара. Причиной тому является быстрое размораживание, и это не является неисправностью.
- О По завершении процесса размораживания работа в режиме обогрева возобновится





### [Методика техобслуживания ]



Прежде чем приступать к обслуживанию кондиционера, его следует выключить и вынуть штепсельную вилку из розетки электросети.

### Перед сезонной эксплуатацией

Проверьте отсутствие засоряющих материалов в решетках воздухозаборников и воздуховыпускных отверстий внутреннего и наружного блоков.



Проверьте наличие коррозии или ржавчины на кронштейне крепления.





Проверьте чистоту воздушного фильтра.

Подключите прибор к электросети.

Вставьте элементы питания в пульт ДУ.

### В ходе сезонной эксплуатации

Извлеките сетку воздушного фильтра из внутреннего блока. 1

Слегка нажмите на нижние кромки решетки и откройте ее. Аккуратно потяните сетку воздушного фильтра вверх и снимите ее в направлении на себя.



. Очистите сетку воздушного фильтра.

Если сетка сильно загрязнена, используйте для чистки теплую воду (около  $30^{\circ}$ C or  $86^{\circ}$ F). После чистки просушите сетку на воздухе.

- Примечание.

  Не используйте кипяток для чистки сетки.

  Не сушите сетку над пламенем.

  Не прилагайте больших усилий, вытягивая и растягивая сетку.
- 3 Установите сетку воздушного фильтра на место. Эксплуатация кондиционера без установленной сетки воздушного фильтра приведет к загрязнению внутренней части блока, что может ухудшить характеристики работы или причинить повреждение кондиционера.

Очистите кондиционер.

- Если кондиционер сильно загрязнен, используйте для стки ткань, смоченную в растворе бытового моющего едства.



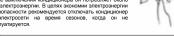
#### После сезонной эксплуатации

Установите температуру 30°С или 86°F и дайте кондиционеру полдня поработать в режиме вентиляции.



Остановите работу кондиционера и выключите его выключателем.





Очистите сетку воздушного фильтра и установите на мест



Извлеките элементы питания из пульта дистанционного управления.

Примечание.
Засорение сетки воздушного фильтра пылью или грязью ведет к снижению эффективности охлаждения и обогрева, повышению шума при работе и увеличению погребления электроэнертии.
Поэтому чистку воздушного фильтра следует проводить регулярно.

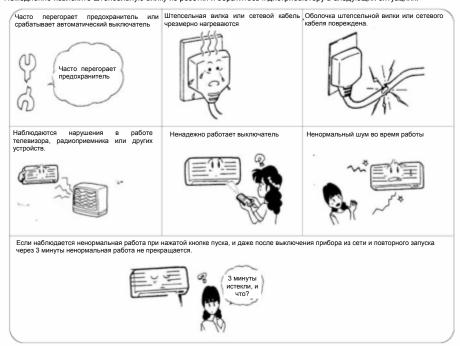


# [Действия перед обращением в службу сервиса]

Прежде чем обращаться к дилеру с заявкой на послепродажное обслуживание, проверьте следующее.



Немедленно извлеките штепсельную вилку из розетки и обратитесь к дистрибьютору в следующих ситуациях:





# [Надеемся, что при пользовании кондиционером вы знаете о следующем]:



Кондиционер нельзя включать сразу после выключения. (Загорается индикаторная лампочка рабочего режима)  Не работает	Повторное включение выполняйте через 3 минуты после выключения, с целью защиты кондиционера от повреждения.  Подождите 3 минуты.		
1 Comments	Трехминутный таймер защиты, встроенный в микрокомпьютер, срабатывает автоматически. Эта функция не действует, если кондиционер отключен от электропитания.		
Воздух не поступает сразу после включения режима обогрева.	Подача воздуха прекращена для предотвращения выдувания холодного воздуха из блока, пока не прогреется теплообменник внутреннего блока (от 2 до 5 минут) (ПРОГРЕВАНИЕ)		
Кондиционер не прекратит подавать воздух сразу после выключения режима ОХЛАЖДЕНИЯ (в некоторых моделях).	Это происходит потому, что кондиционер выполняет защиту от плесени, и двигатель вентилятора внутреннего блока работает с низкой скоростью. Жалюзи не закроются еще в течение 30 секунд.		
Воздух не поступает в течение 6 – 12 минут при режиме обогрева.	При низкой температуре и высокой влажности наружного воздуха кондиционер периодически выполняет автоматическое размораживание. Пожалуйста, подождите. Во время размораживания из наружного блока может выделяться вода или пар.		
Воздух не поступает при работе в режиме ОСУШЕНИЯ.	Периодически выключается вентилятор внутреннего блока для предотвращения парообразования вспедствие осушения влаги а также для экономии электроэнергии.		
В режиме ОХЛАЖДЕНИЯ выдувается туман.	Это явление иногда происходит при повышенной температуре и влажности в помещении, но оно исчезает с понижением температуры и влажности.		
Выделяется запах.	Воздух, поступающий во время работы, может иметь запах. Это запах табака или косметики, сохранившийся в кондиционере.		
Слышен звук потрескивания.	Причиной этого является циркуляция хладагента внутри блока.		
Слышен звук потрескивания. После выключения электропитания или после отсоединения вилки от электросети.	Причиной этого является тепловое расширение или сокращение пластмассы.		
Работа не может возобновиться даже после восстановления электропитания.	Запоминающая схема микрокомпьютера очищается. Для возобновления работы кондиционера нажмите кнопку на пульте ДУ.		
Сигналы пульта дистанционного управления не принимаются.	Сигналы пульта ДУ могут не приниматься, если приемник сигнала на корпусе кондиционера находится под прямым солнечным светом или сильно освещен. В этом случае перекройте солнечный свет или ослабьте освещение.		
На воздуховыпускных решетках может конденсироваться влага.	Если кондиционер в течение продолжительного времени работает в условиях высокой влажности, на воздуховыпускных решетках может образовываться и стекать водяной конденсат.		



# Русский



, Сдайте старое электрическое и электронное оборудование на специальные пункты сбора (действует в Европейском Союзе и в других европейских странах)
Этот символ на изделии или на упаковке указывает, что данное изделие не следует утилизировать с обычными бытовыми отходами. Его следует сдать на соответствующий пункт сбора по переработке электрических и электронных приборов. Обеспечивая правильную утилизацию данного изделия, вы способствуете предотвращению потенциального отрицательного воздействия на окружающую среду и здоровье людей, которое может оказываться при неправильном обращении с отходами этого изделия. Повторная переработка материалов способствует сохранению природных ресурсов. Для получения более подробной информации о повторной переработке изделия обратитесь в местный муниципалитет, в службу утилизации отходов или в магазин, в котором вы приобрели изделие.



